

Uradni list

Evropske unije

L 171



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Letnik 63

2. junij 2020

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

SKLEPI

- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/721 z dne 19. maja 2020 o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 75. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja in 102. zasedanju Odbora za pomorsko varnost Mednarodne pomorske organizacije v zvezi s sprejetjem sprememb pravil 2, 14 in 18 ter dodatkov I in VI k Prilogi VI k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, delov A-1, B, B-1, B-2 do B-4 poglavja II-1 Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju, delov A-1 in B-1 Mednarodnega kodeksa za varnost ladij, ki uporabljajo pline ali druga goriva z nizkim vnetiščem, in resolucije A.658(16) o uporabi in namestitvi retro-odsevnih materialov v reševalni opremi 1

- ★ Sklep Sveta (EU) 2020/722 z dne 19. maja 2020 o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za pomorsko inšpekcijo Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe, v obdobju 2020–2024 4

SL

Akti z rahlo natisnjenimi naslovi so tisti, ki se nanašajo na dnevno upravljanje kmetijskih zadev in so splošno veljavni za omejeno obdobje.

Naslovi vseh drugih aktov so v mastnem tisku in pred njimi stoji zvezdica.

II

(Nezakonodajni akti)

SKLEPI

SKLEP SVETA (EU) 2020/721

z dne 19. maja 2020

o stališču, ki se v imenu Evropske unije zastopa na 75. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja in 102. zasedanju Odbora za pomorsko varnost Mednarodne pomorske organizacije v zvezi s sprejetjem sprememb pravil 2, 14 in 18 ter dodatkov I in VI k Prilogi VI k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij, delov A-1, B, B-1, B-2 do B-4 poglavja II-1 Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju, delov A-1 in B-1 Mednarodnega kodeksa za varnost ladij, ki uporabljajo pline ali druga goriva z nizkim vnetiščem, in resolucije A.658(16) o uporabi in namestitvi retro-odsevni materialov v reševalni opremi

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ukrepanje Unije v sektorju pomorskega prometa bi moralo biti namenjeno varstvu morskega okolja in zdravja ljudi ter izboljšanju pomorske varnosti.
- (2) Odbor za varstvo morskega okolja Mednarodne pomorske organizacije (IMO) naj bi na 75. zasedanju (v nadaljnjem besedilu: MEPC 75) sprejel spremembe pravil 2, 14 in 18 ter dodatkov I in VI k Prilogi VI k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladij (v nadaljnjem besedilu: Priloga VI h konvenciji MARPOL), kot so določene v Prilogi k dokumentu IMO MEPC 75/3.
- (3) Odbor za pomorsko varnost IMO naj bi na svojem 102. zasedanju (v nadaljnjem besedilu: MSC 102) sprejel spremembe delov A-1, B, B-1, B-2 do B-4 poglavja II-1 Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju (v nadaljnjem besedilu: poglavje II-1 konvencije SOLAS), kot so določene v Prilogi 1 k dokumentu IMO MSC 102/3, spremembe delov A-1 in B-1 Mednarodnega kodeksa za varnost ladij, ki uporabljajo pline ali druga goriva z nizkim vnetiščem (v nadaljnjem besedilu: kodeks IGF), kot so določene v Prilogi 2 k dokumentu IMO MSC 102/3, in spremembe resolucije A.658(16) o uporabi in namestitvi retro-odsevni materialov v reševalni opremi (v nadaljnjem besedilu: resolucija A.658(16)).
- (4) Ustrezno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa na MEPC 75, saj lahko spremembe pravil 2, 14 in 18 ter dodatkov I in VI k Prilogi VI h konvenciji MARPOL odločilno vplivajo na vsebino prava Unije, in sicer Direktivo (EU) 2016/802 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ ter Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/253 ⁽²⁾.

⁽¹⁾ Direktiva (EU) 2016/802 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 11. maja 2016 glede zmanjšanja vsebnosti žvepla v nekaterih vrstah tekočega goriva (UL L 132, 21.5.2016, str. 58).

⁽²⁾ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/253 z dne 16. februarja 2015 o določitvi pravil glede vzorčenja in poročanja iz Direktive Sveta 1999/32/ES v zvezi z deležem žvepla v gorivih za plovila (UL L 41, 17.2.2015, str. 55).

- (5) Ustrezno je določiti stališče, ki se v imenu Unije zastopa na MSC 102, saj lahko spremembe delov A-1, B, B-1, B-2 do B-4 poglavja II-1 konvencije SOLAS, delov A-1 in B-1 kodeksa IGF in resolucije A.658(16) odločilno vplivajo na vsebino prava Unije, in sicer direktivi 2009/45/ES ⁽³⁾ in 2014/90/EU ⁽⁴⁾ Evropskega parlamenta in Sveta ter Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2019/1397 ⁽⁵⁾.
- (6) S spremembami pravil 2, 14 in 18 ter dodatkov I in VI k Prilogi VI h konvenciji MARPOL bi se zagotovilo dosledno izvajanje 0,50-odstotne mejne vrednosti za žveplo v gorivih za plovila, določene v pravilu 14. Unija bi morala zato podpreti navedene spremembe, da bi se dosegle predvidene koristi za zdravje in okolje zaradi zmanjšanja emisij žveplovega dioksida zaradi zgorevanja na ladjah.
- (7) S spremembami dela A-1 poglavja II-1 konvencije SOLAS bi se zagotovil varnejši privez plovil. Unija bi morala zato podpreti navedene spremembe, saj zagotavljajo celovito nadgradnjo sedanjih ureditev za privez.
- (8) S spremembami delov B, B-1 in B-2 do B-4 poglavja II-1 konvencije SOLAS bi se zagotovila usklajenost določb o nepropustnosti plovil. Unija bi morala zato podpreti te spremembe, ker se z njimi uvaja usklajenost določb o nepropustnosti v celotnem delu B, vključno s ključnim vprašanjem izračunov stabilnosti ladje v poškodovanem stanju.
- (9) S spremembami delov A-1 in B-1 kodeksa IGF bi se zagotovile izboljšave v zvezi z zadrževanjem goriva, požarno varnostjo in nateznimi preskusi za varjenje kovinskih materialov ter neporušnimi preskusi za sistem za zadrževanje goriva na podlagi izkušenj, pridobljenih z uporabo kodeksa IGF. Unija bi morala zato podpreti navedene spremembe, saj zagotavljajo večjo jasnost glede prostorov, ki jih je treba opremiti z ustreznim tlačnim varnostnim sistemom, in dodatne varnostne ukrepe v prostorih za pripravo goriva.
- (10) S spremembami resolucije A.658(16) bi se črtali besedi „karbonski oblok“ in bi se nadomestili s posodobljenimi ureditvami testiranja za retro-odsevne materiale v reševalni opremi. Unija bi morala zato navedene spremembe podpreti, ker omogočajo uporabo najsodobnejše tehnologije.
- (11) Unija ni niti članica IMO niti pogodbenica Mednarodne konvencije o preprečevanju onesnaževanja morja z ladj, Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju in kodeksa IGF. Svet bi moral zato pooblastiti države članice, da izrazijo stališče Unije.
- (12) Področje uporabe tega sklepa bi moralo biti omejeno na vsebino predlaganih sprememb, kolikor lahko navedene spremembe vplivajo na skupna pravila Unije in spadajo v izključno pristojnost Unije. Ta sklep ne bi smel vplivati na delitev pristojnosti med Unijo in državami članicami –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 75. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja IMO, je podpreti sprejetje sprememb pravil 2, 14 in 18 ter dodatkov I in VI k Prilogi VI k Mednarodni konvenciji o preprečevanju onesnaževanja morja z ladj, kot so določene v Prilogi k dokumentu IMO MEPC 75/3. To stališče zajema zadevne spremembe, kolikor navedene spremembe spadajo v izključno pristojnost Unije in lahko vplivajo na skupna pravila Unije.

⁽³⁾ Direktiva 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje (UL L 163, 25.6.2009, str. 1).

⁽⁴⁾ Direktiva 2014/90/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o pomorski opremi in razveljavitvi Direktive Sveta 96/98/ES (UL L 257, 28.8.2014, str. 146).

⁽⁵⁾ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/1397 z dne 6. avgusta 2019 o zahtevah glede zasnove, konstrukcije in delovanja ter o standardih preskušanja za pomorsko opremo in razveljavitvi Izvedbene uredbe (EU) 2018/773 (UL L 237, 13.9.2019, str. 1).

Člen 2

1. Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na 102. zasedanju Odbora za pomorsko varnost IMO, je podpreti sprejetje sprememb:
 - (a) delov A-1, B, B-1, B-2 do B-4 poglavja II-1 Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju, določenih v Prilogi 1 k dokumentu IMO MSC 102/3;
 - (b) delov A-1 in B-1 Mednarodnega kodeksa za varnost ladij, ki uporabljajo pline ali druga goriva z nizkim vnetiščem, določenih v Prilogi 2 k dokumentu IMO MSC 102/3;
 - (c) Resolucije A.658(16) o uporabi in namestitvi retro-odsevnih materialov v reševalni opremi.
2. Stališče iz odstavka 1 zajema zadevne spremembe, kolikor navedene spremembe spadajo v izključno pristojnost Unije in lahko vplivajo na skupna pravila Unije.

Člen 3

1. Stališči iz členov 1 in 2, ki se zastopata v imenu Unije, izrazijo države članice, ki so vse članice IMO, pri čemer delujejo skupaj v interesu Unije.
2. Manjše spremembe stališč iz členov 1 in 2 se lahko dogovorijo brez dodatnega sklepa Sveta.

Člen 4

Države članice so pooblašene, da izrazijo privolitev, da jih v interesu Unije zavezujejo spremembe iz členov 1 in 2, kolikor navedene spremembe spadajo v izključno pristojnost Unije.

Člen 5

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

V Bruslju, 19. maja 2020

Za Svet
Predsednik
G. GRLIĆ RADMAN

SKLEP SVETA (EU) 2020/722**z dne 19. maja 2020****o stališču, ki se v imenu Unije zastopa v Odboru za pomorsko inšpekcijo Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe, v obdobju 2020–2024**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 100(2) v povezavi s členom 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Pravno ureditev Unije na področju pomorske inšpekcije države pristanišča določa Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾, ki je preoblikovala in okrepila prejšnjo zakonodajo Unije, ki je na tem področju veljala od leta 1995. Pravna ureditev Unije glede pomorske inšpekcije države pristanišča temelji na Pariškem memorandumu o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe (v nadaljnjem besedilu: Pariški MoS), ki je bil podpisan 26. januarja 1982 v Parizu.
- (2) Kar zadeva države članice Unije, se z Direktivo 2009/16/ES nekateri postopki, instrumenti in dejavnosti v okviru Pariškega MoS dejansko prenesejo v področje uporabe prava Unije. Na podlagi navedene direktive postanejo nekatere odločitve, ki jih sprejme Odbor za pomorsko inšpekcijo iz oddelka 7 Pariškega MoS (PSCC), za države članice Unije zavezujoče.
- (3) PSCC se sestaja letno. Med posvetovanji o nekaterih vprašanih sprejema tudi odločitve, ki imajo pravne učinke.
- (4) Na podlagi člena 218(9) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) Svet na predlog Komisije s sklepom sprejme stališče, ki se v imenu Unije zastopa v organu, ustanovljenem s sporazumom, kadar ta organ sprejema akte s pravnim učinkom.
- (5) Zaradi notranjih pravil iz Pariškega MoS je stališče, ki se v skladu s členom 218(9) PDEU zastopa v imenu Unije, težko pravočasno določiti za vsako letno zasedanje PSCC. Zato je učinkovito, da se tako stališče, ki ga sestavljajo vodilna načela in usmeritve, skupaj z okvirom za njegovo vsakoletno podrobnejšo določitev, določi za več let. Poleg tega se večina tem, obravnavanih na letnih zasedanjih PSCC, nanaša na vprašanja pomorske inšpekcije države pristanišča, ki jih na splošno ureja en sam pravni akt Unije, in sicer Direktiva 2009/16/ES. V konkretnih okoliščinah, ki se uporabljajo za Pariški MoS, je tako mogoče določiti splošno stališče, ki se zastopa v imenu Unije, za več zasedanj PSCC.
- (6) Unija ni pogodbenica Pariškega MoS. Svet mora zato pooblastiti države članice, da nastopajo v skladu s stališčem, ki se zastopa v imenu Unije, in izrazijo svoje soglasje, da jih odločitve PSCC zavezujejo.
- (7) Tehnične razprave in sodelovanje s tretjimi državami pogodbenicami Pariškega MoS v PSCC so zelo pomembne pri zagotavljanju učinkovitosti in dobrega delovanja Pariškega MoS.
- (8) Ta sklep bi moral zajemati obdobje od 2020 do 2024 –

⁽¹⁾ Direktiva 2009/16/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2009 o pomorski inšpekciji države pristanišča (UL L 131, 28.5.2009, str. 57).

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Stališče, ki se v imenu Unije zastopa na letnih zasedanjih Odbora za pomorsko inšpekcijo (PSCC) Pariškega memoranduma o soglasju glede nadzora, ki ga opravlja inšpekcija za varnost plovbe (v nadaljnjem besedilu: Pariški MoS), v obdobju 2020–2024, kadar mora PSCC sprejemati odločitve s pravnim učinkom, je v skladu z vodilnimi načeli in usmeritvami o stališču, ki se zastopa v imenu Unije v PSCC ⁽²⁾.

Člen 2

Vsakoletna podrobnejša določitev stališča, ki se v imenu Unije zastopa na letnih zasedanjih PSCC Pariškega MoS, v obdobju 2020–2024, se določi v skladu s postopkovnimi pravili, ki urejajo vsakoletno podrobnejšo določitev stališča, ki se zastopa v imenu Unije v PSCC ⁽³⁾.

Člen 3

Države članice, ki jih zavezuje Pariški MoS, nastopajo v skladu s stališčem, ki se zastopa v imenu Unije, iz členov 1 in 2, pri čemer nastopajo skupaj v interesu Unije.

Člen 4

Ta sklep začne veljati na dan sprejetja.

Veljati preneha 31. decembra 2024.

V Bruslju, 19. maja 2020

Za Svet
Predsednik
G. GRLIĆ RADMAN

⁽²⁾ Glej dokument ST 7465/20, točka I, na <http://register.consilium.europa.eu>.

⁽³⁾ Glej dokument ST 7465/20, točka II, na <http://register.consilium.europa.eu>.

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL